

Notizie dal Fondo Autori Contemporanei

In questo numero, pur nei limiti evidenti di spazio, continuiamo a dare notizia sulle opere di alcuni autori dialettali presenti nel *Fondo Autori Contemporanei*. Lo scopo è sempre quello di iniziare a far conoscere, soprattutto a chi è interessato allo studio dei contemporanei, i materiali in nostro possesso. La diffomità tra i diversi lemmi nelle notizie bibliografiche è dovuta alla scomplettezza dei documenti.

CARMELO LAURETTA

Poesia in dialetto

Pani scbittu (Liriche vernacolari con traduzione e note della prof. Cristina Casella), Catania, Istituto Siciliano di Cultura Regionale, 1982.

Oasi di Ston (Poemetti, salmi e liriche in siciliano), Catania, Edizioni Arte e Folklore, 1993.

Prigionieru di l'Angili (Silloge in lingua siciliana con traduzione), Milano, Centro Editoriale Dialettale, 1995.

Trittico ibleo, Palermo, Editions du Dépliant, 1997.

Poesia in lingua

Il cantico dei doni, tratto dalla silloge inedita "L'illusoria dimora", Ragusa, Edizione Il Gattopardo, 1990.

Narrativa in dialetto

A vita agghiorna (Favuli dialettali con traduzione e note di Peppino Salvo), Modica (Ragusa), Itinerarium Editrice, s.d.

Narrativa in lingua e in dialetto

Pani di cumpagnia (Prosi in siciliano e in italiano), Modica (Ragusa), Itinerarium Editrice, 1998.

Saggi dell'autore

Saverio Saluzzi poeta e saggista, Modica (Ragusa), SETIM, 1992.

Le nuove sillogi di Saluzzi (Saggi), Modica (Ragusa), Itinerarium Editrice, 1998.

Saggi sull'autore

Giorgio Battaglia, *La parabola poetica di Carmelo Lauretta*, Modica, La Grafica, 1993.

PIERO MARELLI

Poesia

Stralisc, prefazione di Franco Brevini, Milano, Scheiwiller, 1987.

Antigone. Versi in dialetto brianzolo, introduzione di Giuseppe Gallo, Milano, Scheiwiller, 1991.

Eloisa. Poesie d'amore in dialetto brianzolo, introduzione di Carlo Annoni, Milano, Scheiwiller, 1994.

L me bum temp, introduzione di Giuseppe Gallo, Milano, La Vita Felice, 1995.

Paola. Versi in dialetto brianzolo, prefazione di Franco Brevini, Milano, Scheiwiller, 1996.

Edipo a Verano Brianza. Versi in dialetto brianzolo, prefazione di Dario Del Corno, Milano, Scheiwiller, 1998.

Haiku dei mesi (Poesie in dialetto brianzolo), Verano Brianza (Milano), Edizioni del Vento, s.d.

Poesia in lingua

Il pianeta della fortuna, prefazione di Vittorio Cozzoli, Lecco, Logos, 1997.

Articoli sull'autore

STEFANO CRESPI, *Il mondo, le parole e la vita, che stralisc*, in "Il Sole 24 Ore", 24 gennaio 1988.

FRANCO LOI, *Non è per fare avanguardia che Antigone parla brianzolo*, in "Il Sole 24 Ore", 9 febbraio 1992.

FRANCO LOI, *L'incolabile "luntanansa" da se stessi*, in "Il Sole 24 Ore", 3 luglio 1994.

FRANCO LOI, *Com'è bella (se detta) parola ca nun se dice*, in "Il Sole 24 Ore", 24 marzo 1996.

FRANCESCO PIGA, [rec. a] Piero Marelli, *Eloisa. Poesie d'amore in dialetto brianzolo*, Milano, Scheiwiller, 1994, in "Diverse Lingue", Udine, settembre 1997, p. 172.

RAFFAELE PISANI

Poesia in dialetto

I Promessi Sposi (in poesia napoletana), 2ª edizione riveduta, Napoli, Adriano Gallina Editore, 1980.

Napule è (Poesie 1960-1985), Napoli, Adriano Gallina Editore, 1986.

A tte, voce 'e 'sta terra; Viernu e'; È naturale; 'O fuoco a mare; E nun ve rassignate, in *Antologia della Poesia Napoletana contemporanea*, Napoli, Flavio Pagano Editore, 1986.

Poesigrafie. Stiposiasigrafia, Napoli, Il Diagramma 32, 1989.

Primma mattina. Napule; Na croce; Tu; Mumento; Voglio essere pueta, in *Poesia napoletana di fine secolo XIX (Documenti)*, Napoli, Elisa Velardi Editrice, 1989.

Aggio Cercato; Né p'a luna, né p' 'e stelle; Lampadine fulminate; Tu; Ma è vita; Nnanz' 'o ffuoco; Viene, è settembre; Gocce; Nu mumento ce sta; A l'intrasatta, in *'E ggranate* [antologia], Napoli, Edizione TR, 1990.

'Na messa pe' Napule, introduzione critica di Jana Vizumiller-Zocco, Catania, C.U.E.C.M., 1992.

Manifesto pe' tutte 'e figlie 'e Napule, prefazione di Nicola De Blasi, Catania, C.U.E.C.M., 1996.

Stelletelle, prefazione di Ada Murolo, Napoli, Il Diagramma 32, s.d.

Saggi sull'autore

Francesca Musumeci, *Pisani, un poeta per compagno*, Catania, C.U.E.C.M., 1992.

ACHILLE SERRAO

Poesia in dialetto

Mal'aria, Treviso, All'Antico Mercato Saraceno, 1990.

'O ssupierchio (Poesie in dialetto campano), prefazione di Franco Brevini, Monterotondo (Roma), Grafica Campioli, 1993.

'A canniatura (Poesie in dialetto campano), prefazione di Giacinto Spagnoletti, Roma, Editori e Associati, 1993.

Semmènta vèrde (Poesie in dialetto campano 1990-1995), Roma, Edizioni dell'Oleandro, 1996.

La draga, le cose [antologia], introduzione critica di Emerico Giachery, Marina di Minturno (Latina), Armando Caramanica Editore, 1997.

Giuse Rimaneli, Achille Serrao, *Viamerica (The eyes)*, prefazione di Rebecca West, Toronto-Buffalo-Lancaster (United Kingdom), Guernica, 1999.

Cantalèsia (Poems in the Neapolitan Dialect 1990-1997), edited and translated Luigi Bonaffini, Canada, Legas, 1999.

Narrativa in lingua

Cameo (Introduction by Mario Luzi), New York, Grady Publications, 1985.

Retropalco [racconti], Faenza (Ravenna), Moby Dick, 1995.

Dopo [racconto], in "Forum Italicum", vol. 30,

2, Fall 1996 [in fotocopia].

Poesia e prosa in lingua con antologia della critica

Cartigli, Forlì, Forum/Quinta Generazione, 1989.

Saggi dell'autore

L'onoma (Appunti per una lettura della poesia di Giorgio Caproni), prefazione di Luigi Fontanella, Spinea (Venezia), Fonèma Edizioni, 1989.

Da lingua a dialetto: de Calvinis quidam, in "Tratti", XIV, 47, primavera 1998, pp. 74-86 [in fotocopia].

Presunto inverno. Poesia dialettale, e dintorni, negli anni Novanta, Marina di Minturno (Latina), Armando Caramanica Editore, 1999.

Curatele

Contributi per una bibliografia luziana, a cura di Achille Serrao e Manola Nifosi, Campi Bisenzio (Firenze), Biblioteca Comunale, 1984.

Saggi sull'autore [in fotocopia]

GIOVANNI TESSO, [presentazione di] Achille Serrao, *Cecatella*, Mondovì, Boetti & C., 1995, pp. 7-12.

LUIGI FONTANELLA, *Dialetto/Idioletto nella poesia di Achille Serrao*, in "Otto/Novecento", 6, 1993, pp. 253-258.

PIETRO CIVITAREALE, *L'esperienza poetica neodialettale di Achille Serrao*, in "Forum Italicum", vol. 28, 2, Fall 1994, pp. 358-363.

MICHELE SOVENTE, *Il piede di Achille*, in "Verso", 9/10, dicembre 1995, pp. 215-216.

GIORGIO BARBERI SQUAROTTI, *La Campania: Achille Serrao*, in *Storia della civiltà letteraria italiana. Il secondo Ottocento e il Novecento*, vol. V, t. 2, Torino, UTET, 1996, pp. 1099-1100.

LUIGI BONAFFINI, *Achille Serrao e la poesia neodialettale napoletana*, in "Rivista di Studi Italiani", XIV, 2, dicembre 1996, pp. 152-165.

GIUSE RIMANELLI, *Un'ombra sussurrata di dolore nella poesia in dialetto di Achille Serrao*, in "Italia", vol. 74, 1, 1997, pp. 81-91.

ROMANA CAPEK-HABEKOVIC, *Deconstructed Text: Achille Serrao's Retropalco*, in "Forum Italicum", vol. 31, 1, Spring 1997, pp. 116-126.

LUIGI REINA, *Una lingua davvero "speciale"*, in *Il filo di Arianna (Nel labirinto della poesia)*, Salerno, Ripostes, 1997, pp. 100-106.

Recensioni sull'autore [in fotocopia]

LELLO VOCE, [rec. a] Achille Serrao, *Cartigli*, Forlì, Forum/Quinta Generazione, 1989, in "Molloy", III, 8/9, luglio-dicembre 1990.

STEFANO GUIDI, *I cartigli di Achille Serrao*, in "Il Ponte", XLVI, 2, febbraio 1990.

D. M., [rec. a] Achille Serrao, *L'onoma (Appunti per una lettura della poesia di Giorgio Caproni)*, prefazione di Luigi Fontanella, Spinea (Venezia), Fonèma Edizioni, 1989, in "Poetica", II, 15/21, luglio-dicembre 1990.

DANTE MAFFIA, *Mal'aria*, in "Il Cittadino", XIII, 7, 13 aprile 1991.

DONATELLA BISUTTI, *Per studiare il nostro Novecento*, [rec. a] Achille Serrao, *L'onoma (Appunti per una lettura della poesia di Giorgio Caproni)*, prefazione di Luigi Fontanella, Spinea (Venezia), Fonèma Edizioni, 1989, in "Millelibri", V, 44, luglio-agosto 1991.

C.V., *Il dialetto di Serrao*, in "Il Belli", 1, settembre 1991.

ANGELO MUNDULA, *La cultura e la vita. Rubrica di fatti culturali e di vita civile e religiosa*, in "Libertà", Sassari, 6 dicembre 1991.

FRANCO LOI, *Del dialetto universale*, in "Il Sole 24 Ore", 18 ottobre 1992.

ENNIO BONEA, *Poeti neodialettali regione per regione*, in "Quotidiano di Lecce", 6/7 dicembre 1992.

FRANCO LOI, *Specchiata napoletanità*, [rec. a]

'O ssupierchio (Poesie in dialetto campano), prefazione di Franco Brevini, Monterotondo (Roma), Grafica Campioli, 1993, in "Il Sole 24 Ore", 31 gennaio 1993.

MICHELE SOVENTE, *Dalle radici alle voci del visuto. Ricognizione tra versi inediti e originali in vista di una realtà polifonica e multietnica*, in "Il Mattino", 3 aprile 1993.

FRANCO LOI, *L'ommo che se fatica na furnata*, [rec. a] Achille Serrao, *'A canniatura (Poesie in dialetto campano)*, prefazione di Giacinto Spagnoletti, Roma, Editori e Associati, 1993, in "Il Sole 24 Ore", 19 settembre 1993.

GIANNI D'ELIA, *Il meglio dei versi apparsi d'estate*, in "Il Manifesto", 14 ottobre 1993.

A. S., *Achille Serrao. Napoli: i dintorni*, in "Poesia", VI, 6/7, novembre 1993.

ANGELO MUNDULA, *Quei versi da cui risuona un'eco destinata a durare. Le liriche in lingua e in dialetto di Achille Serrao affidate a piccole cose del mondo contadino*, in "L'Osservatore Romano", 15 luglio 1993.

COSMA SIANI, [rec. a] *Via Terra. Antologia di poesia neodialettale*, a cura di Achille Serrao, Udine, Campanotto, 1992, in "L'Indice", X, 1, gennaio 1994.

MONICA GEMELLI, *Una lingua chiamata dialetto*, in "Il Mattino", 8 febbraio 1995.

FRANCO LOI, *A mosca cieca con Serrao*, in "Il Sole 24 Ore", 23 luglio 1995 [rec. a Achille Serrao, *Cecatella*, Mondovì, Boetti & C., 1995 e Achille Serrao, *Retropalco*, Faenza (Ravenna), Moby Dick, 1995].

ANGELO MUNDULA, *Mastino e Serrao*, in "Libertà", Sassari, 22 dicembre 1995.

FRANCO LOI, *Com'è bella (se detta) parola ca nun se dice*, in "Il Sole 24 Ore", 24 marzo 1996 [rec. a Achille Serrao, *Semmènta vèrde (Poesie in dialetto campano 1990-1995)*, Roma, Edizioni dell'Oleandro, 1996].

COSMA SIANI, [rec. a] Achille Serrao, *Semmènta vèrde (Poesie in dialetto campano 1990-1995)*, Roma, Edizioni dell'Oleandro, 1996, in "L'Indice", gennaio 1997.

HERMANN W. HALLER, [rec. a] Achille Serrao, *'A canniatura/The Crevice*, translated and edited by Luigi Bonaffini, New York, Lang, 1995, in "Italian Americana", Winter 1997.

ANGELO MUNDULA, *Eduardo e Serrao*, in "Libertà", Sassari, 21 marzo 1997.



CASA MORETTI

■ Ottobre 1997

Giampiero Neri in visita alla Fondazione

Quando, ad aprile, Giampiero Neri ha comunicato la sua volontà di venire in Fondazione per aggiungere, alla sezione a lui dedicata del nostro *Fondo Autori Contemporanei*, ulteriori e preziosi materiali, ci ha procurato grande soddisfazione.

Ricordo l'avvio dell'attività del *Fondo*, quando l'esortazione e la collaborazione degli autori erano uno stimolo essenziali; Neri è stato uno dei primi autori a credere nel *Fondo* ed ha sempre avuto parole importanti per spingerci a proseguire sulla nostra strada, la sua visita e la conoscenza diretta hanno concluso felicemente una frequentazione telefonica ed epistolare quanto mai, per noi, proficua e piacevole. La giornata maremmana di Neri si è svolta tra Grosseto ed Alberese, il poeta ci ha parlato di sé, della sua storia, del suo rapporto con la società, dei suoi temi: l'uomo, l'intellettuale ed il poeta sono venuti fuori con la forza e lo spessore che ben conosciamo attraverso la sua opera, con l'aggiunta di grande simpatia umana ed un garbo signorile, acuto ed ironico che ha reso ancora più piacevoli i discorsi e le seduzioni di San Rabano. Neri ha voluto chiosare, e come non poteva essere, l'incontro con la Fondazione con bei versi.

Giovanna Leoni

Giampiero Neri

Botanica

Oppressa dalle cure
la bella pianta avvizziva.
Non è prudente il giardiniere,
"fai di meno, se vuoi avere di più".